



**THE STATES assembled on Tuesday  
2nd June 2015, at 09.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
William James Bailhache, Esquire.**

---

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Philip Francis Cyril Ozouf – absent on States business  
Senator Lyndon John Farnham – en défaut (défaut raised at 9.58 a.m.)  
Senator Sir Philip Martin Bailhache – en défaut  
Deputy Carolyn Fiona Labey of Grouville – en défaut  
Deputy Michael Roderick Higgins of St. Helier – ill  
Deputy Richard John Rondel of St. Helier – ill

---

Prayers read by the Greffier of the States

---

**Tribute to the late Mr. Peter Frederick Maurice Hanning, former member of the States**

The Bailiff paid tribute to the late Mr. Peter Frederick Maurice Hanning, former Connétable of St. Saviour.

The States observed one minute's silence as a mark of respect.

**Subordinate enactments tabled**

The following enactments were tabled, namely –

EU Legislation (Sanctions – Central African Republic) (Amendment) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	R&O.53/2015.
EU Legislation (Sanctions – South Sudan) (Amendment) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	R&O.54/2015.
Terrorism (Proscribed Organizations) (Amendment No. 10) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Home Affairs.</i>	R&O.55/2015.
Immigration (Control of Entry Through Republic of Ireland) (Jersey) Order 2015. <i>The Lieutenant-Governor and the Minister for Home Affairs.</i>	R&O.56/2015.
Immigration (Fees) (Amendment No. 5) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Home Affairs.</i>	R&O.57/2015.
Royal Court (Amendment No. 19) Rules 2015. <i>Superior Number of the Royal Court.</i>	R&O.58/2015.

**Documents presented or laid**

Draft Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 201- (P.5/2015): comments. Presented: 26th May 2015. <i>Economic Affairs Scrutiny Panel.</i>	P.5/2015. Com.
Draft Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 201- (P.5/2015): second amendment (P.5/2015 Amd.(2)) – comments. Presented: 1st June 2015. <i>Council of Ministers.</i>	P.5/2015. Amd.(2) Com.
Draft Discrimination (Sex and Related Characteristics) (Jersey) Regulations 201- (P.40/2015): comments. Presented: 26th May 2015. <i>Health and Social Security Scrutiny Panel.</i>	P.40/2015. Com.
Channel Islands Competition and Regulatory Authorities: Annual Report 2014. Presented: 15th May 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	R.56/2015.
States of Jersey Law 2005: delegation of functions – Chief Minister – Assistant Minister with operational responsibility for Financial Services. Presented: 18th May 2015. <i>Chief Minister.</i>	R.57/2015.
Independent Custody Visitor Report Jersey 2014. Presented: 19th May 2015. <i>Minister for Home Affairs.</i>	R.58/2015.
States of Jersey Police: Annual Performance Report 2014. Presented: 20th May 2015. <i>Minister for Home Affairs.</i>	R.59/2015.
Land Transactions under Standing Order 168(3) – Jersey Water Network Monitoring Kiosks – 9 year lease. Presented: 20th May 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	R.60/2015.
Land Transactions under Standing Order 168(3) – Seabed and Foreshore – proposed transfer to the Public from the Crown. Presented: 21st May 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	R.61/2015.
States Assembly Annual Report 2014. Presented: 21st May 2015. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	R.62/2015.
Code of Practice for Official Statistics in Jersey. Presented: 21st May 2015. <i>Council of Ministers.</i>	R.63/2015.

Andium Homes Limited: Annual Report for the period ended 31st December 2014. R.64/2015.  
Presented: 26th May 2015.  
*Minister for Treasury and Resources.*

Land Transactions under Standing Order 168(3) – disposal of the former Ann Court site R.65/2015.  
to Andium Homes.  
Presented: 29th May 2015.  
*Minister for Treasury and Resources.*

Office of the Financial Services Ombudsman: Report and Financial Statements for the R.66/2015.  
period ended 31st December 2014.  
Presented: 29th May 2015.  
*Minister for Economic Development.*

Prison Board of Visitors: Annual Report 2014. R.67/2015.  
Presented: 2nd June 2015.  
*Minister for Home Affairs.*

Review of Proposed Amendment to Public Finances (Amendment of Law No. 2) S.R.2/2015.  
(Jersey) Regulations 201-  
Presented: 22nd May 2015.  
*Corporate Services Scrutiny Panel.*

Andium Homes – Repairs and Maintenance – Following up the Report of the P.A.C.1/2015.  
Comptroller and Auditor General.  
Presented: 19th May 2015.  
*Public Accounts Committee.*

### **Notification of lodged propositions**

Draft Discrimination (Sex and Related Characteristics) (Jersey) Regulations 201- P.40/2015.  
(P.40/2015): amendment. Amd.  
Lodged: 19th May 2015.  
*Deputy L.M.C. Doublet of St. Saviour.*

Draft Discrimination (Sex and Related Characteristics) (Jersey) Regulations 201- P.40/2015.  
(P.40/2015): amendment (P.40/2015 Amd.) – amendment. Amd.Amd.  
Lodged: 22nd May 2015.  
*Deputy of St. John.*

Draft Public Finances (Amendment of Law No. 2) (Jersey) Regulations 201- P.42/2015.  
(P.42/2015): amendment. Amd.  
Lodged: 19th May 2015.  
*Corporate Services Scrutiny Panel.*

Draft Public Finances (Amendment of Law No. 2) (Jersey) Regulations 201- P.42/2015.  
(P.42/2015): amendment (P.42/2015 Amd.) – amendment. Amd.Amd.  
Lodged: 26th May 2015.  
*Minister for Treasury and Resources.*

Draft Register of Names and Addresses (Comparison with Electoral Registers) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 14th May 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.55/2015.
Draft Register of Names and Addresses (Access for Medical Purposes) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 14th May 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.56/2015.
Draft Public Finances (Amendment of Law No. 3) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 22nd May 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.57/2015.
<i>Ex Gratia</i> payment to Mr. Roy Boschat. Lodged: 26th May 2015. <i>Deputy T.A. McDonald of St. Saviour.</i>	P.58/2015.
Draft Shipping (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 27th May 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.59/2015.
Draft Employment of States of Jersey Employees (Amendment No. 7) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 2nd June 2015. <i>States Employment Board.</i>	P.60/2015.
Draft EU Legislation (Civil Aviation Insurance) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 2nd June 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	P.61/2015.
Draft Air Navigation (Investigation of Air Accidents and Incidents on Jersey Registered Aircraft) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 2nd June 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	P.62/2015.
Draft Aircraft Registration (Births, Deaths and Missing Persons) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 2nd June 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.63/2015.

### **Economic Affairs Scrutiny Panel – resignation of Chairman**

THE STATES noted the resignation of the Connétable of Grouville as the Chairman of the Economic Affairs Scrutiny Panel. The States noted that, as a consequence of his resignation, in accordance with Standing Order 129(6)(ca), the Connétable of Grouville also ceased to be a member of the Privileges and Procedures Committee.

**Written Questions**

*(see Official Report/Hansard)*

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding travel expenditure.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by the Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the living wage.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding income poverty.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding world employment and social outlook.

The Chairman of the Privileges and Procedures Committee tabled an answer to a question asked by Deputy P.D. McLinton of St. Saviour regarding financial savings.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy P.D. McLinton of St. Saviour regarding freedom of information requests.

The Minister for Social Security tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding the Discrimination (Jersey) Law 2013.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding business trading names.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding public sector voluntary redundancy.

The Minister for Health and Social Services tabled an answer to a question asked by Senator Z.A. Cameron regarding investigations into general practitioners.

The Chairman of the Privileges and Procedures Committee tabled an answer to a question asked by Deputy M. Tadier of St. Brelade regarding administrative support for elected members.

The Minister for Planning and Environment tabled an answer to a question asked by Deputy M. Tadier of St. Brelade regarding herbicide products.

**Oral Questions**

*(see Official Report/Hansard)*

The Connétable of St. John asked a question of the Chief Minister regarding the United Kingdom referendum on membership of the European Union.

Deputy J.A.N. Le Fondré of St. Lawrence asked a question of the Chief Minister regarding the Dame Heather Steel report.

Deputy R. Labey of St. Helier asked a question of the Minister for Economic Development regarding the Condor Liberation.

Deputy M. Tadier of St. Brelade asked a question of the Assistant Minister for Treasury and Resources regarding the disused Fort Regent swimming pool.

Senator Z.A. Cameron asked a question of the Minister for Health and Social Services regarding complaints investigated by the Primary Care Governance Team.

Deputy L.M.C. Doublet of St. Saviour asked a question of the Assistant Minister for Treasury and Resources regarding possible future uses for the current Police headquarters site at Rouge Bouillon.

Deputy J.A.N. Le Fondré of St. Lawrence asked a question of the Minister for Treasury and Resources regarding the provision of a BNP Paribas appraisal to the Corporate Services Scrutiny Panel.

Deputy M. Tadier of St. Brelade asked a question of the Minister for Planning and Environment regarding the use of photovoltaics in Jersey.

Deputy G.P. Southern of St. Helier asked a question of the Chief Minister regarding the removal of revenue expenditure from the economy.

Senator Z.A. Cameron asked a question of the Minister for Health and Social Services regarding complaints made against GPs.

Deputy S.Y. Mézec of St. Helier asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding a user-pays charge for waste disposal.

### **Urgent Oral questions**

Deputy M. Tadier of St. Brelade asked the following urgent oral question of the Minister for Treasury and Resources which the Bailiff had allowed in accordance with Standing Order 15 relating to urgent oral questions –

“Following the announcement that UBS has signed an agreement with the States of Jersey Development Company to move into the proposed Esplanade Quarter, would the Minister inform members exactly when this agreement was signed and explain exactly what incentives or inducements (such as free rent periods) if any, were offered to UBS?”.

Deputy J.A.N. Le Fondré of St. Lawrence asked the following urgent question of the Minister for Treasury and Resources which the Bailiff had allowed in accordance with Standing Order 15 relating to urgent oral questions –

“Further to the press release issued on Friday 29th May in relation to the signing up of UBS as the first tenant of the Jersey International Finance Centre (JIFC) would the Minister –

- (a) confirm the total number of legally binding pre-lets that had been signed in relation to the first building on the JIFC as of the date and time of the press release and state the total amount of square footage this represents;
- (b) indicate what measures, if any, he has taken to ensure that the financial estimates produced by SOJDC to justify their position that building can now commence are robust;

- (c) give an undertaking to instruct the States of Jersey Development Company not to take any further steps to progress the development until the results of his financial assessment have been presented either to members or, if the data is confidential, to the Corporate Services scrutiny panel??"

### **Oral Questions without notice**

*(see Official Report/Hansard)*

The Minister for Planning and Environment answered questions without notice from members.

The Chief Minister answered questions without notice from members.

### **Statements on a matter of Official Responsibility**

*(see Official Report/Hansard)*

The Minister for Treasury and Resources made a statement regarding the Jersey International Finance Centre.

### **Draft Restriction on Smoking (Motor Vehicles) (Jersey) Regulations 201- P.36/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Restriction on Smoking (Motor Vehicles) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 38**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John

Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 to 3.

THE STATES, in pursuance of Articles 1 and 2 of the Restriction on Smoking (Jersey) Law 1973, made Regulations entitled the Restriction on Smoking (Motor Vehicles) (Jersey) Regulations 2015.

Members present voted as follows –

**POUR: 38**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin



Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

**Draft Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 201- P.5/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 31**

**CONTRE: 4**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)

Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

Deputy of St. Mary  
Deputy G.J. Truscott (B)  
Deputy P.D. McLinton (S)

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 to 6.

THE STATES adopted Articles 7 to 29.

THE STATES commenced consideration of Articles 30 to 41 and rejected an amendment of Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier to Article 38 that –

- “(1) In paragraph (1), at the beginning of sub-paragraph (b) there should be inserted the words “subject to paragraph (4),”.
- (2) At the end, the following paragraphs should be added –
- “(4) Nothing in this Article shall be taken to derogate from or to terminate any right to redeployment (however described and whether created expressly by a contract of employment, or implied by any operation of law) enjoyed by a person immediately before the transfer date, and such a right –
- (a) shall not be changed; and
- (b) for the avoidance of doubt, may be exercised by the person at any time, within the period of 3 years beginning with the transfer date.
- (5) In this Article –
- (a) for the purposes of paragraphs (2) and (4), “contract of employment” has the meaning given by Article 1 of the Employment of States of Jersey Employees (Jersey) Law 2005;
- (b) for the purposes of paragraph (4), “redeployment” refers to re-employment within any administration of the States as a States’ employee;
- and in sub-paragraph (b), “administration of the States” and “States’ employee” have the meanings given by Articles 1 and 2 of that Law respectively.”.

Members present voted as follows –

**POUR: 6**

Connétable of St. Saviour  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy M. Tadier (B)  
Deputy S.Y. Mézec (H)  
Deputy R. Labey (H)  
Deputy T.A. McDonald (S)

**CONTRE: 29**

Senator P.F. Routier  
Senator A.J.H. Maclean  
Senator I.J. Gorst  
Senator L.J. Farnham  
Senator A.K.F. Green  
Connétable of St. Helier  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. John  
Connétable of Trinity  
Deputy J.A. Martin (H)

**ABSTAIN: 0**

Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

THE STATES rejected an amendment of Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier to Article 40 that, at the end, the full stop should be deleted and the following words added “, and shall not be changed within the period of 3 years beginning with the transfer date.”.

Members present voted as follows –

**POUR: 7**

Connétable of St. Saviour  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy T.A. McDonald (S)

**CONTRE: 28**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

**ABSTAIN: 0**

THE STATES acceded to a request by Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier, in accordance with Standing Order 69(4), that his amendment to Article 41 be withdrawn.

THE STATES adopted an amendment of the Chief Minister to Article 41 that, in paragraph (1), for the words “an employee of” there should be substituted the words “employed by”.

THE STATES adopted Articles 30 to 41, as amended.

THE STATES commenced consideration of Articles 42 to 55 and the Schedule and, adopting an amendment of the Chief Minister to paragraph 6 of the Schedule, agreed that, in draft Article 2(7)(b) to be substituted in the Harbours (Administration) (Jersey) Law 1961, for the word “delegate” there should be substituted the word “entrust”.

THE STATES, adopting an amendment of the Chief Minister to paragraph 15 of the Schedule, agreed that, for sub-paragraph (b) there should be substituted –

“(b) in Regulation 2 –

- (i) for the word “delegating” there should be substituted the word “entrusting”, and
- (ii) for the words “Harbour Master” there should be substituted the words “harbour authority”;

THE STATES adopted Articles 42 to 55 and the Schedule, as amended.

Members present voted as follows –

**POUR: 29**

**CONTRE: 4**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy R. Labey (H)

Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 201-.

Members present voted as follows –

**POUR: 31****CONTRE: 4****ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

**Draft Aircraft Registration and Air Navigation (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201-P.38/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Aircraft Registration and Air Navigation (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 to 3.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Aircraft Registration and Air Navigation (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201-.

Members present voted as follows –

**POUR: 29**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)

**Draft Discrimination (Sex and Related Characteristics) (Jersey) Regulations 201- P.40/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Discrimination (Sex and Related Characteristics) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 33**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 1**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst

Connétable of St. John

Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 and 2.

THE STATES commenced consideration of Regulation 3 and an amendment of Deputy Louise Mary Catherine Doublet of St. Saviour.

THE STATES, adopting an amendment of the Deputy of St. John to the amendment of Deputy Louise Mary Catherine Doublet of St. Saviour, agreed that, on page 2, in the inserted paragraph (3), the words “under the age of 24 months” should be deleted.

Members present voted as follows –

**POUR: 37**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement

Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)

THE STATES, adopting an amendment of Deputy Louise Mary Catherine Doublet of St. Saviour as amended, agreed that, immediately before the paragraphs added to Article 6, there should be inserted –

“(3) In relation to the protected characteristic of sex, for the purposes of Part 5, direct discrimination includes treating a woman less favourably because she is breast feeding a child.”,

and the subsequent inserted paragraphs should be renumbered.

THE STATES adopted Regulation 3, as amended.

THE STATES adopted Regulations 4 to 10.

THE STATES, in pursuance of Articles 1(2), 5 and 47 of the Discrimination (Jersey) Law 2013, made Regulations entitled the Discrimination (Sex and Related Characteristics) (Jersey) Regulations 2015.

Members present voted as follows –

**POUR: 37**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 1**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst

Connétable of St. John



Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)

**Draft Employment (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 201- P.41/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Employment (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 and 2.

THE STATES, in pursuance of Article 104(3B) of the Employment (Jersey) Law 2003, made Regulations entitled the Employment (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 2015.

Members present voted as follows –

**POUR: 40**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean

Senator I.J. Gorst  
Senator L.J. Farnham  
Senator A.K.F. Green  
Senator Z.A. Cameron  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. John  
Connétable of Trinity  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy of Trinity  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy M. Tadier (B)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy of St. John  
Deputy J.M. Maçon (S)  
Deputy S.J. Pinel (C)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Bryans (H)  
Deputy of St. Peter  
Deputy S.Y. Mézec (H)  
Deputy A.D. Lewis (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy L.M.C. Doublet (S)  
Deputy R. Labey (H)  
Deputy S.M. Bree (C)  
Deputy M.J. Norton (B)  
Deputy T.A. McDonald (S)  
Deputy of St. Mary  
Deputy G.J. Truscott (B)

### **Arrangement of public business for the present meeting**

THE STATES acceded to a request of Senator Alan John Henry Maclean that, in accordance with Standing Order 87(2)(b), the proposition entitled “Draft Public Finances (Amendment of Law No. 2) (Jersey) Regulations 201-” (P.42/2015 lodged “au Greffe” on 21st April 2015) be deferred from the present meeting to 16th June 2015.

### **Changes in Presidency**

The Bailiff retired from the Chamber prior to the consideration of the Draft Criminal Procedure (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Law 201- and the meeting continued under the presidency of Mrs. Lisa-Marie Hart, Deputy Greffier of the States.

**Draft Criminal Procedure (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Law 201- P.43/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Criminal Procedure (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Law 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 to 4.

Members present voted as follows –

**POUR: 41**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator I.J. Gorst  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Criminal Procedure (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Law 201-.

### **Changes in Presidency**

The Deputy Greffier of the States retired from the Chair prior to the consideration of the arrangement of public business for future meetings and the meeting continued under the presidency of the Bailiff.

### **Arrangement of public business for future meetings**

THE STATES agreed the following arrangement of public business for future meetings proposed, as amended, by the Chairman of the Privileges and Procedures Committee in accordance with the provisions of Standing Order 88(3) –

#### **16th June 2015**

Draft Public Finances (Amendment of Law No. 2) (Jersey) Regulations 201- P.42/2015.  
Lodged: 21st April 2015.  
*Minister for Treasury and Resources.*

Draft Public Finances (Amendment of Law No. 2) (Jersey) Regulations 201- P.42/2015.  
(P.42/2015): amendment. Amd.  
Lodged: 19th May 2015.  
*Corporate Services Scrutiny Panel.*

Draft Public Finances (Amendment of Law No. 2) (Jersey) Regulations 201- P.42/2015.  
(P.42/2015): amendment (P.42/2015 Amd.) – amendment. Amd.Amd.  
Lodged: 26th May 2015.  
*Minister for Treasury and Resources.*

Esplanade Quarter development: Scrutiny review and referendum. P.44/2015.  
Lodged: 28th April 2015.  
*Deputy M. Tadier of St. Brelade.*

Jersey Financial Services Commission: re-appointment of Commissioner. P.47/2015.  
Lodged: 6th May 2015.  
*Chief Minister. (Consideration 'in camera'.)*

Jersey Financial Services Commission: re-appointment of Commissioner. P.49/2015.  
Lodged: 11th May 2015.  
*Chief Minister. (Consideration 'in camera'.)*

Health and Safety Appeal Tribunal: appointment of members. P.54/2015.  
Lodged: 12th May 2015.  
*Minister for Social Security.*

#### **23rd June 2015**

States Assembly: filming proceedings and the installation of clocks. P.39/2015.  
Lodged: 16th April 2015.  
*Privileges and Procedures Committee.*

States of Jersey Development Company Limited: re-appointment of Non-Executive Director. Lodged: 28th April 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.45/2015.
Draft States of Jersey (Transfer of Functions No. 8) (Miscellaneous Transfers) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 6th May 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.46/2015. (re-issue)
Draft Connétables (Amendment – Declaration of Convictions) (Jersey) Law 201-. Lodged: 7th May 2015. <i>Comité des Connétables.</i>	P.48/2015.
Draft Income Support (Amendment) (Jersey) Law 201-. Lodged: 12th May 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	P.50/2015.
Draft Income Support (Amendment of Law No. 2) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 12th May 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	P.51/2015.
Draft Income Support (Amendment No. 13) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 12th May 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	P.52/2015.
Draft Adoption (Amendment No. 7) (Jersey) Law 201-. Lodged: 12th May 2015. <i>Minister for Health and Social Services.</i>	P.53/2015.
<i>Ex Gratia</i> payment to Mr. Roy Boschat. Lodged: 26th May 2015. <i>Deputy T.A. McDonald of St. Saviour.</i>	P.58/2015.
<b><u>14th July 2015</u></b>	
Draft Register of Names and Addresses (Comparison with Electoral Registers) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 14th May 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.55/2015.
Draft Register of Names and Addresses (Access for Medical Purposes) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 14th May 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.56/2015.
Draft Public Finances (Amendment of Law No. 3) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 22nd May 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.57/2015.
Draft Shipping (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 27th May 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.59/2015.

Draft Employment of States of Jersey Employees (Amendment No. 7) (Jersey)  
Regulations 201-  
Lodged: 2nd June 2015.  
*States Employment Board.*

P.60/2015.

THE STATES rose at 4.30 p.m.

**M.N. DE LA HAYE, O.B.E.**

*Greffier of the States*